

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

### l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

#### COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

#### MEMBRES

FRIBOURG: MM. H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — VAUD: MM. Epitoux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — GENEVE: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Piccard, ingénieur-constructeur; Th. Turrettini, ingénieur. — NEUCHÂTEL: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — VALAIS: E. de Stockalper, ingénieur.

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, *président*. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

#### PRIX DE L'ABONNEMENT :

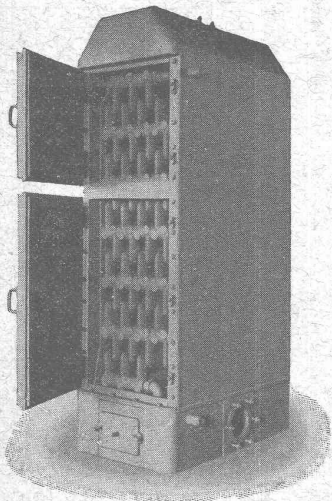
Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>ie</sup>, 6, rue Haldimand.

# SULZER

## FRÈRES



Calorifère récupérateur breveté

Installations pour récupérer la chaleur contenue dans les gaz  
d'échappement des

### Moteurs Sulzer-Diesel

### Chauffage central

Distribution d'eau chaude, etc. avec utilisation de la chaleur perdue des gaz  
d'échappement

#### AUTRES SPÉCIALITÉS :

Machines à vapeur. — Chaudières à vapeur. — Surchauffeurs.  
— Pompes centrifuges. — Ventilateurs. — Machines à glace.

# WINTERTHUR

## ARBRES DE TRANSMISSION



### Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

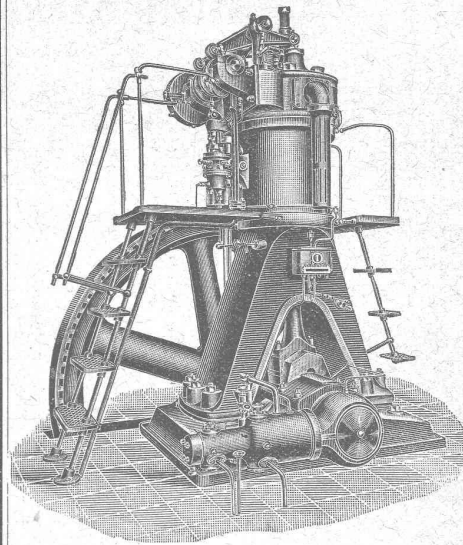
Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.  
CHAINES CALBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## BENZ



### Moteurs à huiles lourdes

Systeme „DIESEL“

sont reconnus

les meilleurs

sous tous

les rapports

Moteurs à essence, à pétrole, à gaz, etc., etc.

Locomotives pour chemins de fer à voie étroite.

Automobiles.

### BENZ & C<sup>ie</sup>, S. A., Mannheim

Succursale : ZURICH

6, Fraumunsterstrasse

## Fabrique d'Explosifs

Téléphone **URDORF** (Canton Schlieren No 27 de Zurich)

### Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.



### Gélatine-Westfalite

Brevet suisse.

**Westfalite**

espèce en poudres

pour roche dure à carrière

**Persalite**

demi-plastique

**Pétroclastite**

Remplaçant complètement la poudre de mine

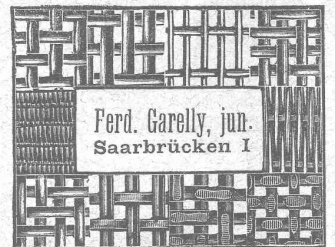
**Salpêtre minier**

Pour tous genres de travaux.

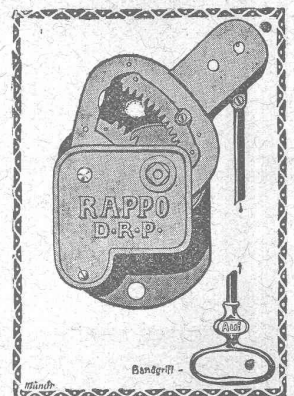
Transport par chemin de fer sans formalité.

Incongelables.

Agence générale pour la Suisse française : Petitpierre fils & Co, Neuchâtel.



Représentant général pour la Suisse :  
**Ruegger & Cie, Bâle**  
TÉLÉPHONE 5501



Appareil « RAPPO » breveté, supprimant les sangles pour la manœuvre des rolets à rouleaux. Alexis Mayor, représentant, Pépinet 5, Lausanne.

# ASPHALTAGE

applications de matières asphaltiques

Pavés et planelles en asphalte comprimé.

H. LAVANCHY

VEVEY, rue du Torrent 10. — Téléphone N° 151.  
LAUSANNE, Petit-Chêne 3. — Téléphone N° 26.

## Entrepreneurs !!

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

# ORENSTEIN & KOPPEL

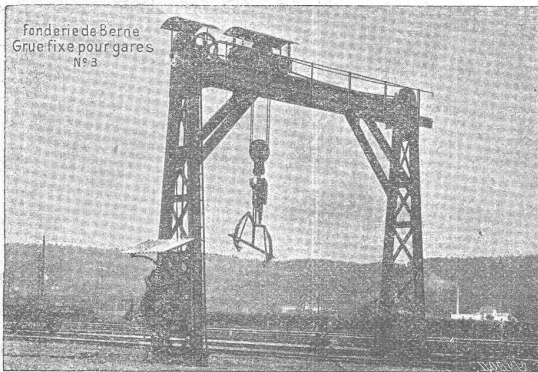
ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES

# USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



Fonderie de Berne  
Grue fixe pour gares  
N° 3

**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et devis sont à disposition

Brevet Suisse  
N° 21,928.

Installations  
5615 DE  
**CHAUFFAGES CENTRAUX**  
de tous systèmes  
ET DE  
**Services d'eau chaude**

Bains. Buanderies.  
Séchoirs.

**FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL BERNE SA.**  
Ancienne Maison J. RUEF  
**OSTERMUNDIGEN \***

Appareils  
de Désinfection  
et de Stérilisation.

Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
et RADIATEURS  
dans nos propres usines.

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

**MATHEY-DORET** Ing<sup>r</sup>. Conseil

# BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres



**Rüti**  
(ZURICH)

Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

**Rondelles à ressort.**

Articles techniques pour l'industrie textile.

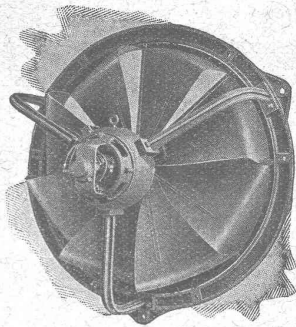
(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CAMILLE BAUER, BALE

offre comme spécialité :

*Ventilateurs de tout genre pour courant continu,  
alternatif et triphasé.*

VENTILATEURS SPÉCIAUX  
POUR  
installations d'aérage,  
de chauffage  
et d'aspiration  
de poussière.



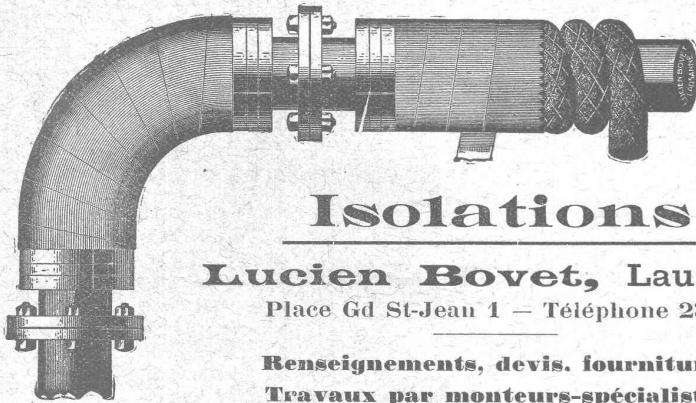
PETITS VENTILATEURS  
POUR  
usage domestique.

GRAND DÉPOT A BALE

Prompte livraison.

CATALOGUE SPÉCIAL SUR DEMANDE

Prix avantageux.

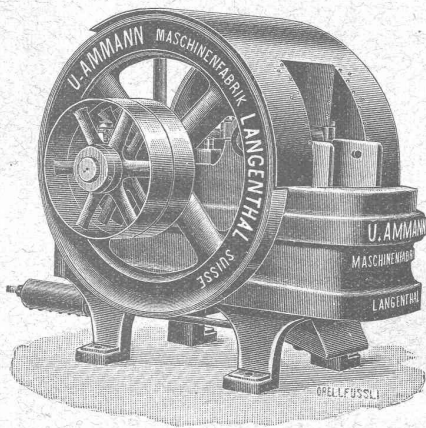
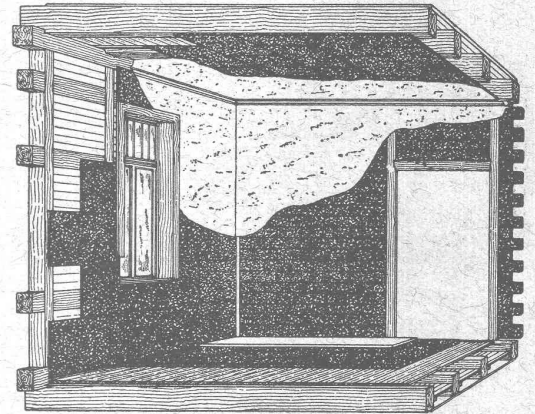


## Isolations

Lucien Bovet, Lausanne

Place Gd St-Jean 1 - Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.  
Travaux par monteurs-spécialistes.



U. AMMANN, Ateliers de Constructions LANGENTHAL

Spécialité

DE

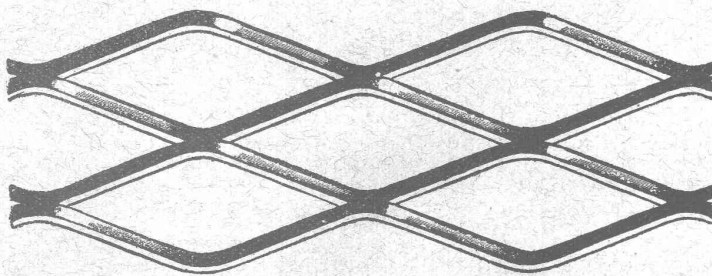
**Concasseurs** pour le broyage de la roche dure, fixes ou sur train à traction animale ou automobile, pour la préparation du sable, gravier, ballast, etc.

**Moulins à sable** à grand rendement

**Broyeurs à cylindres** en acier spécial

**Grand choix de machines modernes** pour l'exploitation des carrières, sablières, etc.

Catalogues, Plans et Devis sur demande.



MILAN 1906 : GRAND PRIX

## MÉTAL DÉPLOYÉ

(expanded metal - lamiera stirata - streck metall)

Armature pour travaux en béton, en ciment et en plâtre. — Grillages, clôtures, etc.

Seuls concessionnaires pour l'Italie et la Suisse :

**Fratelli Bruzzo - Ferriera di Bolzaneto**

Acieries et Laminiers à Bolzaneto  
GÈNES (Italie)



# Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Carrelage de bois mis en asphalte

Meilleures références.  
Télegr. : Henri Brändli.

Service soigné  
6419 Téléphone.

FABRIQUE SPÉCIALE

**U. Schärer**, Munsingen  
(Berne)

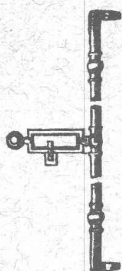
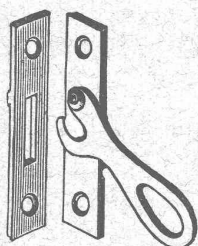
pour

Espagnolettes

Garnitures en  
fer, laiton, nickel

Fermetures « Praktikus »  
pour doubles fenêtres.

Catalogue et échantillons franco.



CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB

pour haute et basse tension, télégraphie, téléphonie et sonnerie  
avec accessoires.

TUYAUX EN PLOMB

CABLES EN ACIER pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.  
LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE

## Kabelwerke Brugg, A.-G.

vormals Otto Suhner & Co

BRUGG (Argovie)

## Machines-Outils modernes

Grand stock en

Tours. Machines à percer.  
Machines à fraiser. Etaux-limeurs.  
Machines à raboter.  
Machines à polir, etc.

NOUVEAU! OCCASION!

Achat, éven. échange de vieilles  
machines bien conservées.

Josef Rosenau junior, Zurich, Hirschengraben 78  
Téléphone 2460

## Palans à chaînes et à cordes

Spécialité : Palan à vis sans fin

« Sekurapid »

Palans différentiels anglais, fabrication spéciale de « Weston & Eades.

Ponts roulants.

Treuil sur poteaux, treuil sur chevalets, treuil à friction, à crémaillère et sur chariot.

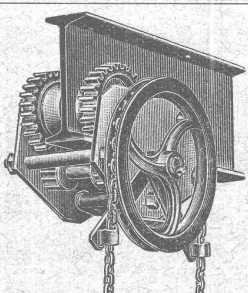
Monte-charge.

Grues roulantes, grues tournantes sur chevalets et à bras.

SPECIALITÉ : Appareils de levage électriques.

J. RUEGGER & Co, Maschinenfabrik, Basel

Hochstrasse 34



## H. ROD & Co

RENENS

FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881

Téléphone 8448

Manufacture de Papiers.  
Stouky, Baumgartner & Co  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment



Représentant général pour la Suisse :  
Ruegger & Co, Bâle  
TÉLÉPHONE 5501

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

## PAUL HENNY

COUVERTURE  
FERBLANTERIE  
APPAREILLAGÉ

LAUSANNE  
GARE DU FLON  
vis à vis  
Entrepôt fédéral

Télép.  
1868 &  
2575



MAISON FONDÉE en 1874

## Fabrique spéciale pour ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & Co, Lucerne.

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.

Maison

DE CONFIANCE  
fondée en 1874.

Commande par bouton

Commande par corde

Commande par volant, etc.

Marche  
silencieuse.

Grande vitesse :  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

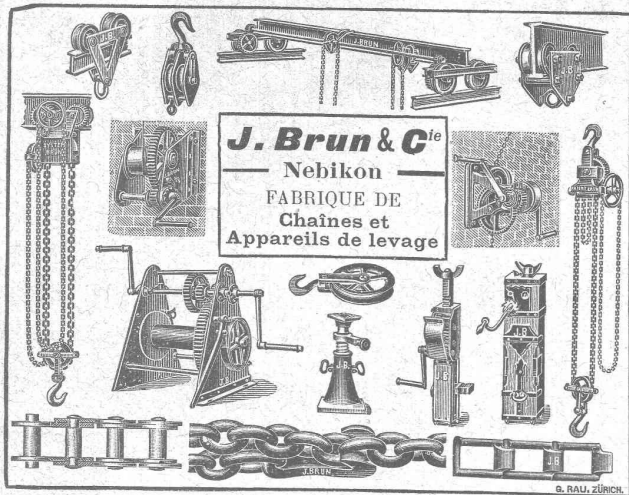
Parachute infailible.

Derniers modèles  
américains.

1500 installations  
en fonction.




Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.



**J. Brun & C<sup>ie</sup>**  
Nebikon  
FABRIQUE DE  
Chaînes et  
Appareils de levage

G. RALL, ZÜRICH



**DEHLER & Co**  
ATELIERS  
DE CONSTRUCTION  
AARAU  
DRAGUES FLOTTANTES



Maison spéciale pour la construction de  
**Fours  
à vapeur**

**Math. H. Bungartz, S. A., Zurich I**  
Sampfenbachstr. 17 — Téléphone 8863.

Installations complètes  
pour boulangeries et pâtisseries  
Za 2250 g Excellentes références  
Devis et visite d'ingénieur gratuits

Photographie technique et industrielle  
Pl. St-Laurent, 24, **„LUNA“** LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.  
Photographies d'architecture, machines, etc.

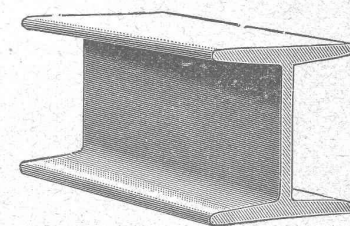
6625 TÉLÉPHONE 318

**Grandes Carrières de Granit**  
**Société anonyme H. Schulthess**  
Siège à Personico, capital Fr. 300,000  
TÉLÉPHONE Bureau à Lavorgo (Tessin) TÉLÉPHONE

Exécution en carrières de tous travaux  
de tailleur de pierre, du plus simple au plus riche.  
Ornement. — Dalles de toutes dimensions.  
SPÉCIALITÉ : 6294  
Revêtements d'escaliers en béton armé, en dalles de  
Gneiss blanc fin, depuis 5 cm. d'épaisseur.  
Livraison prompte. Prix modiques. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

REPRÉSENTANTS :  
à Lausanne : M. Emile CHAMOREL, rue Centrale, 7,  
à Genève ; M. Albert GUELPA, rue du Stand, 53.

**MAX SCHMIDT & C<sup>ie</sup>**  
LAUSANNE



Fers  
I B  
profils  
spéciaux

**de Differdingen**  
Larges plats, U, zorès, cornières.

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.  
Ka. 1380 G.

**Contre les caves humides**  
même à la pression la plus élevée des eaux du sous-sol

**Parois humides**  
et leurs conséquences : moisissure, crépissage tombant en écailles, efflorescences etc.

**Succès garanti!**  
Plusieurs millions de mètres carrés rendus imperméables. Prospectus gratuits!

**Simple!  
Bon marché! Durable!**

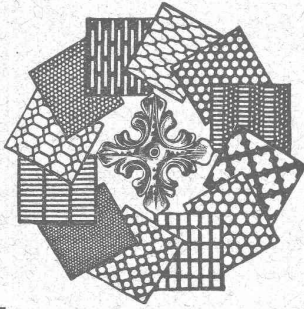
Médailles d'or. Brevet allemand. 10 Brevets étrangers.

**CÉRÉSITE**

Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)  
Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.  
Deuxième fabrique: Ceresit Waterproofing Co., Chicago.

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.

# Tôles perforées



**H. HEER & Co**  
OLTEN 6872

## MANUFACTURE de CAOUTCHOUC V<sup>ve</sup> de H. SPECKER ZURICH



SPECIALITÉS .  
Vêtements p<sup>r</sup>  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Electriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

TUBES A GAZ  
Manteaux et Pélerines  
en tissu caoutchoutés

# E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

**TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ**

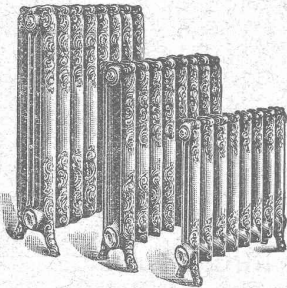
**TRINIDAD ÉPURÉE** 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

# „CALORIE“ S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION  
LAUSANNE

TÉLÉPHONE 3902



Chauffages centraux  
de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

**NOUVELLE CHAUDIÈRE**

Brevetée (notre type E. R.)  
toute en forte tôle

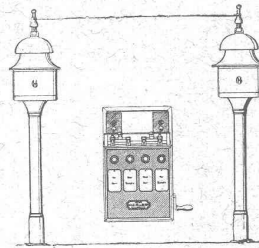
# Hasler, Société anonyme, Berne

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER

FONDÉ EN 1852

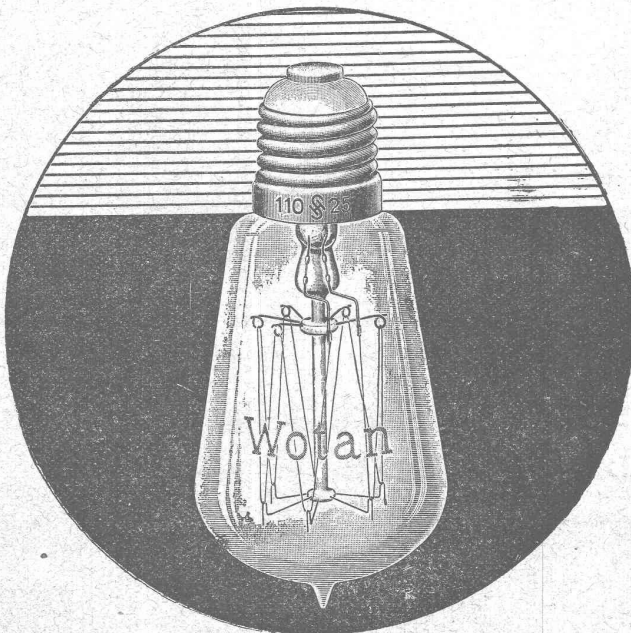
APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de BLOC et de SIGNAUX

pour  
Chemins de fer



# Campe

# Wotan

à filament étiré résiste aux secousses et trépidations. Economie 75 %.

Longue durée. On s'assure du nom « Wotan » sur l'ampoule.

Siemens-Schuckertwerke Zurich



# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or  
Médailles d'or : 6878  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



**Céramique & Romang**

FABRIQUE DE CARREAUX EN CIMENT POUR DALLAGES ET DE TUYAUX EN CIMENT

CARREAUX CÉRAMIQUES POUR DALLAGES

FAÏENCES POUR REVÊTEMENTS

ARTICLES SANITAIRES POUR W.C., BAINS, ETC.

**Vevey**  
**Lausanne**  
Montreux et Chatel St Denis

# Sprecher & Schuh Sté Ame

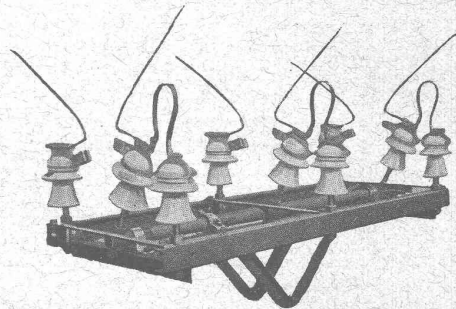
Fabrique d'Appareillage électrique



**AARAU**



INTERRUPTEURS POUR LIGNES  
-- aériennes --  
- Exécutions jusqu'à 60,000 volts -



Fabrique de Chauffage Central et Poélerie Moderne

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).  
Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.



Thermo.

